

**Trường Trung Học Andrew P. Hill**  
**Phiếu Báo Cáo Trách Nhiệm Giải Trình của Trường Học**  
**Báo Cáo Dựa Trên Dữ Liệu từ Năm Học 2013–14**  
**Công Bố trong Năm Học 2014–15**

Theo luật tiểu bang, mọi trường học ở California đều phải công bố Phiếu Báo Cáo Trách Nhiệm Giải Trình của Trường Học (School Accountability Report Card - SARC) muộn nhất vào ngày 1 tháng Hai hàng năm. SARC có thông tin về tình trạng và kết quả hoạt động của mỗi trường công lập tại tiểu bang California. Theo Công Thức Tài Trợ Kiểm Soát Địa Phương (Local Control Funding Formula - LCFF), tất cả các cơ quan giáo dục địa phương (Local Educational Agencies - LEAs) phải chuẩn bị một Kế Hoạch Trách Nhiệm Giải Trình về Kiểm Soát tại Địa Phương (Local Control Accountability Plan - LCAP) mô tả phương thức các trường dự định sẽ đạt được các mục tiêu hàng năm cụ thể của trường cho tất cả các học sinh, với các hoạt động cụ thể nhằm giải quyết các ưu tiên hàng đầu của địa phương và tiểu bang. Ngoài ra, dữ liệu được báo cáo trong LCAP phải nhất quán với dữ liệu được báo cáo trong SARC.

- Để biết thêm thông tin về các quy định SARC, xem Trang Web của SARC thuộc Bộ Giáo Dục California (California Department of Education - CDE) tại <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Xem bản SARC này trực tuyến tại các Trang Web của trường và/hoặc LEA.
- Để biết thêm thông tin về LCFF hoặc LCAP, xem Trang Web của CDE LCFF tại <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Để biết thêm thông tin về trường, các bậc phụ huynh và cư dân trong cộng đồng có thể liên lạc với hiệu trưởng hoặc văn phòng khu học chánh.

## Về Trường Đây

### Contact Information (Most Recent Year)

Thông Tin Liên Lạc của Trường	
Tên Trường	Trường Trung Học Andrew P. Hill
Đường Phố	3200 Senter Rd.
Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Zip	San Jose, CA, 95111
Số Điện Thoại	408.347.4100
Hiệu Trưởng	Bettina Lopez
Địa Chỉ Thư Điện Tử	lopezbet@esuhsd.org
Mã Số Quận-Khu Học Chánh-Trường (County-District-School - CDS)	43694274332995

Thông Tin Liên Lạc Khu Học Chánh	
Tên Khu Học Chánh	Học Khu Trung Học East Side Union
Số Điện Thoại	(408) 347-5000
Giám Đốc Học Khu	Chris D. Funk
Địa Chỉ Thư Điện Tử	funkc@esuhsd.org
Trang Web	www.esuhsd.org

## Phần Mô Tả Trường và Tuyên Bố về Nhiệm Vụ của Trường – Năm Gần Nhất

Trường Trung Học Andrew P. Hill là một trong những trường đầu tiên được mở tại Học Khu East Side Union High. Andrew P. Hill phục vụ một cộng đồng đa dạng về văn hóa, học tập và kinh tế. Học sinh nói trên mười ba ngôn ngữ khác nhau và đến từ các nền văn hóa đa dạng.

Toàn thể học sinh AHHS sẽ tốt nghiệp với vai trò những người học tập cả đời có đạo đức và phẩm hạnh với khả năng lấy được bằng sau trung học, thành công trong lực lượng lao động của thế kỷ 21 và hỗ trợ tích cực xã hội toàn cầu đa dạng.

### Học Sinh Ghi Danh theo Cấp Lớp (Niên Khóa 2013–14)

Cấp Lớp	Số Học Sinh
Lớp 9	534
Lớp 10	521
Lớp 11	564
Lớp 12	521
Tổng Ghi Danh	2,140

### Học Sinh Ghi Danh theo Nhóm Học Sinh (Niên Khóa 2013–14)

Nhóm	Phần Trăm trên Tổng Ghi Danh
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi	2.8
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa	0.4
Người Á Châu	29.3
Người Phi Luật Tân	2.9
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	60.2
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương	0.5
Người Da Trắng	3.2
Hai hoặc Nhiều Chung Tộc Hơn	0.7
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn	72.5
Người Học Tiếng Anh	21.3
Học Sinh Khuyết Tật	10.0

## A. Điều Kiện Học Tập

### Ưu Tiên của Tiểu Bang: Cơ Bản

SARC cung cấp thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên Cơ Bản của Tiểu Bang (Ưu Tiên 1):

- Mức độ giáo viên được phân công một cách thích hợp và có đầy đủ bằng cấp chứng nhận trong lĩnh vực môn học và với các học sinh họ đang giảng dạy;
- Học sinh được tiếp cận với các tài liệu giảng dạy theo tiêu chuẩn; và
- Cơ sở vật chất của trường được giữ gìn tốt.

### Bảng Cấp Chứng Nhận của Giáo Viên

Giáo Viên	Trường			Khu Học Chánh
	2012-13	2013-14	2014-15	2014-15
Có Đầy Đủ Bằng Cấp Chứng Nhận	89	97	90	949
Không Có Đầy Đủ Bằng Cấp Chứng Nhận	2	1	2	32
Giảng Dạy Ngoài Bộ Môn Chuyên Ngành (có đầy đủ bằng cấp chứng nhận)	0	0	0	5

### Phân Công Giáo Viên Trái Phép và Các Vị Trí Giáo Viên Còn Trống

Chỉ Báo	2012-13	2013-14	2014-15
Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Anh Ngữ Trái Phép	0	0	1
Tổng Số Các Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Trái Phép *	0	0	1
Các Vị Trí Giáo Viên Còn Trống	0	0	0

Ghi chú: "Phân công trái phép" nói đến số vị trí được điền khuyết bởi giáo viên thiếu thẩm quyền hợp pháp để dạy cấp lớp, môn học, nhóm học sinh đó, v.v.

\* Tổng Số Các Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Trái Phép bao gồm cả số Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Anh Ngữ Trái Phép.

### Các Lớp Học Chính do Giáo Viên Giỏi Giảng Dạy (Niên Khóa 2013-14)

Địa Điểm Các Lớp Học	Phần Trăm Lớp Học về Các Môn Học Chính	
	Do Các Giáo Viên Giỏi Giảng Dạy	Không Do Các Giáo Viên Giỏi Giảng Dạy
Trường Đây	94.40	5.60
Tất Cả Các Trường trong Khu Học Chánh	96.57	3.43
Các Trường Có Tỷ Lệ Học Sinh Nghèo Cao trong Khu Học Chánh	95.73	4.27
Các Trường Có Tỷ Lệ Học Sinh Nghèo Thấp trong Khu Học Chánh	98.84	1.16

Ghi chú: Các trường có tỷ lệ học sinh nghèo cao được định nghĩa là những trường có tỷ lệ học sinh hội đủ điều kiện tham gia chương trình các bữa ăn giảm giá và miễn phí là khoảng 40 phần trăm hoặc hơn. Các trường có tỷ lệ học sinh nghèo thấp là những trường có tỷ lệ học sinh hội đủ điều kiện tham gia chương trình các bữa ăn giảm giá và miễn phí là khoảng 39% hoặc ít hơn.

### Chất Lượng, Tính Cập Nhật, Tình Trạng Có Sẵn Của Sách Giáo Khoa và Tài Liệu Giảng Dạy – Năm Gần Đây Nhất

Năm và tháng dữ liệu được thu thập: Tháng 9 năm 2014

Môn Học	Sách Giáo Khoa và Tài Liệu Giảng Dạy/Năm Phê Chuẩn	Từ Đợt Phê Chuẩn Mới Đây Nhất?	Phần Trăm Học Sinh Không Có Sách Được Chỉ Định Riêng
<b>Tập Đọc/Văn Chương</b>	Tiếng Anh 1 – “The Language of Literature” Lớp 9, McDougal Littell 2002 Tiếng Anh 2 – “The Language of Literature” Lớp 10, McDougal Littell 2002 Tiếng Anh 3 – “Timeless Voices Timeless Themes Am. Experience” Prentice Hall 2000 ERWC (Tiếng Anh 4)-- Bộ Đọc cho Học Sinh Khóa Học Đọc Viết Mô Tả	Có	0%
<b>Toán</b>	Dự Án Tầm Nhìn Toán Học, Toán Trung Học Cơ Sở 1, 2012 Hình học – “Geometry” McDougal Littell 2007 Đại số II – “Algebra 2” McDougal Littell 2007 Phân Tích Toán Học – “Precalculus With Limits” Houghton Mifflin 2001	Có	0%
<b>Khoa Học</b>	Khoa Học Tổng Hợp 1 – “Spectrum Physical Approach/Science/Explorations” Holt 2001, 03, 04 Sinh Học– CK-12 ESUHSD Biology (tự xuất bản), 2014 Hóa Học – “Chemistry: Connections to our Changing World” Prentice-Hall 2000,02 Vật Lý – “Conceptual Physics” Addison-Wesley 1992, 99, 02, 06	Có	0%
<b>Lịch Sử-Khoa Học Xã Hội</b>	Lịch Sử Thế Giới – “Modern World History” McDougal-Littell 2003 Lịch Sử Hoa Kỳ – “The American Vision” Glencoe/McGraw Hill 2006 Chính Phủ Mỹ – “Magruder’s American Government” Prentice Hall 1997 Kinh Tế Học – “Holt Economics” Holt 2003	Có	0%
<b>Ngoại Ngữ</b>	Sách Giáo Khoa và Tài Liệu Hướng Dẫn sử dụng theo đúng tiêu chuẩn và chính thức được sử dụng	Có	0%
<b>Giáo Dục Sức Khỏe</b>	Sách Giáo Khoa và Tài Liệu Hướng Dẫn sử dụng theo đúng tiêu chuẩn và chính thức được sử dụng	Có	0%
<b>Nghệ Thuật Hình Ảnh và Trình Diễn</b>	Sách Giáo Khoa và Tài Liệu Hướng Dẫn sử dụng theo đúng tiêu chuẩn và chính thức được sử dụng	Có	0%
<b>Dụng Cụ tại Phòng Thí Nghiệm Khoa Học (lớp 9 tới lớp 12)</b>	Các phòng thí nghiệm khoa học được trang bị một cách đầy đủ	Có	0%

### Tình Trạng và Biện Pháp Cải Tiến Cơ Sở Vật Chất Nhà Trường – Năm Gần Đây Nhất

#### Tổng quan

Học Khu thực hiện mọi nỗ lực để đảm bảo rằng tất cả các trường học đều sạch sẽ, an toàn và thiết thực. Nhằm hỗ trợ nỗ lực này, học khu sử dụng công cụ khảo sát cơ sở do Phòng Xây Dựng Trường Công của Tiểu Bang California xây dựng. Kết quả của cuộc khảo sát này có tại văn phòng nhà trường và văn phòng học khu.

#### Quy Trình và Kế Hoạch Vệ Sinh

Hội Đồng Quản Trị của học khu đã áp dụng các tiêu chuẩn vệ sinh cho tất cả các trường trong học khu. Hàng ngày, Nhóm Lãnh Đạo làm việc với nhân viên bảo quản để lên kế hoạch vệ sinh nhằm đảm bảo có một ngôi trường sạch sẽ và an toàn.

#### Ngân Sách Bảo Dưỡng Trì Hoãn

Học khu tham gia vào Chương Trình Bảo Dưỡng Trì Hoãn của Trường Học Tiểu Bang, chương trình này cung cấp quỹ theo tiểu bang trên cơ sở cân nhắc chi phí để giúp các học khu trang trải các khoản chi tiêu dành cho việc sửa chữa hoặc thay thế lớn các thành phần hiện có trong tòa nhà của nhà trường. Thông thường, hoạt động sửa chữa và thay thế này bao gồm mái nhà, hệ thống ống nước, hệ thống sưởi, điều hòa nhiệt độ, hệ thống điện, sơn nội thất hoặc ngoại thất và hệ thống sàn.

### Tuổi Thọ của các Tòa Nhà trong Trường

Khuôn viên chính của trường được xây dựng vào năm 1956. Những năm trước đây, nhà trường đã bổ sung thêm các tòa nhà lưu động để đáp ứng nhu cầu tăng lên của lượng sinh viên và các chương trình đa dạng. Chúng tôi đã bổ sung thêm tổng cộng 13 tòa nhà lưu động để làm lớp học trong mỗi tiết học từng ngày.

Bên cạnh đó, cơ sở tòa nhà mới nhất của chúng tôi là tòa nhà Khoa Học. Đây là tòa nhà hai tầng được trang bị phòng thuyết trình có sức chứa khoảng 100 học sinh. Tòa nhà bao gồm chín phòng thí nghiệm khoa học và một văn phòng lớn dành cho giáo viên với các khu vực kê bàn làm việc và cơ sở vật chất phục vụ các buổi họp cộng tác của giáo viên. Hiện nay, nhà trường đang phát triển cơ sở vật chất và đang cần thêm không gian dành cho các phòng học môn khoa học.

### Các Dự Án Hiện Đại Hóa

Trong năm học 2005-2006, các quỹ Dự Luật A (Biện Pháp A) và Dự Luật G (Biện Pháp G) của địa phương và quỹ theo tiểu bang đã được sử dụng để nâng cấp các cơ sở vật chất hiện có.

Quá trình nâng cấp bao gồm việc hiện đại hóa sân vận động thể thao và sân bóng. Cơ sở nhà trường có một sân vận động có công suất hoạt động hết công suất được bổ sung thêm đèn chiếu sân vận động ban đêm, chỗ ngồi mới ở khán đài không có mái che, một khu vực dành cho báo chí, quầy bán vé, cùng đường đua và sân được nâng cấp.

Trung Tâm Chăm Sóc Trẻ mới được xây dựng hiện được đặt ở phía nam trong khuôn viên trường. Trung tâm có khu vực để đưa/đón học sinh, cơ sở vật chất dành cho sân chơi khép kín và cơ sở Chăm Sóc Trẻ hiện đại phục vụ cộng đồng. Học sinh của Andrew Hill trợ giúp bằng cách ghi danh vào khóa học Phát Triển Trẻ Thơ trong khi các học sinh tham gia chương trình Chăm Sóc Trẻ cũng được phục vụ bởi Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe trong khuôn viên trường.

Cuối tháng 2 năm 2008 tòa nhà "C" mới được khánh thành trong khuôn viên nhà trường. Tòa nhà bao gồm 15 phòng học được trang bị đầy đủ, phòng cộng tác, phòng tài liệu, phòng hội thảo, không gian văn phòng và một phòng máy tính. Tòa nhà hai tầng này sẽ có truy cập mạng không dây giống như các nơi khác trong khuôn viên nhà trường. Tòa nhà nằm ở phía trước trường và quá trình xây dựng trường bao gồm việc làm đẹp cho lối vào trước của khuôn viên trường chẳng hạn như hàng rào trang trí ở lối vào trường.

Ngoài ra, là một phần của kế hoạch nâng cấp năm 2008, quán ăn tự phục vụ đã được tu sửa và nâng cấp. Công việc nâng cấp bao gồm một khu vực dịch vụ mới được hình thành, sàn nhà và thiết bị nhà bếp mới và khu vực bếp được mở rộng.

### Hoạt Động Xây Dựng Được Dự Luật E Phê Duyệt:

Ủy Ban Dự Luật E của trường Andrew Hill đã đệ trình các khuyến nghị lên Hội Đồng Nhà Trường đối với các dự án đề xuất được cấp Quỹ Dự Luật E. Hội Đồng Nhà Trường Andrew Hill đã đệ trình khuyến nghị được đề xuất lên Hội Đồng Quản Trị Học Khu Trung Học East Side Union.

Việc xây dựng Tòa Nhà 100 hiện đang được tiến hành bao gồm việc bổ sung một tòa nhà có các lớp học chuyên dụng, bao gồm các lớp học Nghệ Thuật và khả năng bổ sung các phòng Thí Nghiệm Khoa Học. Dự án này được lên lịch sẽ hoàn thành chậm nhất vào cuối năm 2014.

Nhà trường đã nâng cấp các cơ sở vật chất dành cho bộ môn điền kinh nhằm đáp ứng các yêu cầu trong Tiêu Đề IX, bao gồm Phòng ở Trường Đại Học dành cho hoạt động Điền Kinh của Nữ, chỗ ngồi đợi dành cho môn bóng mềm và nâng cấp phòng thay đồ dành cho nam và nữ.

Ngoài ra, sân luyện tập của Andrew Hill nằm giữa sân Quần Vợt và sân Bóng Đá đã được trồng lại cỏ (hoàn thành vào tháng 11 năm 2012).

### Tình Trạng Cơ Sở Vật Chất Sửa Chữa Tốt của Trường – Năm Gần Đây Nhất

Tình Trạng Cơ Sở Vật Chất Sửa Chữa Tốt của Trường – Năm Gần Đây Nhất				
Năm và tháng dữ liệu được thu thập: July 2014				
Hệ Thống Được Kiểm Tra	Repair Status			Công Việc Sửa Chữa Cần Thiết và Biện Pháp Thực Hiện Đã và Sẽ Được Áp Dụng
	Tốt	Được	Tồi	
<b>Hệ Thống:</b> Rò Rỉ Ga, Cơ Khí/HVAC, Cống	[X]	[ ]	[ ]	Tòa Nhà Khoa Học S: Nắp đậy cho nhà ở và nắp đậy khói rời không hoạt động-Hành động/kế hoạch, địa điểm nộp yêu cầu công việc và M&O sẽ lên kế hoạch sửa chữa.

**Tình Trạng Cơ Sở Vật Chất Sửa Chữa Tốt của Trường – Năm Gần Đây Nhất**

Năm và tháng dữ liệu được thu thập: July 2014

Hệ Thống Được Kiểm Tra	Repair Status			Công Việc Sửa Chữa Cần Thiết và Biện Pháp Thực Hiện Đã và Sẽ Được Áp Dụng
	Tốt	Được	Tồi	
<b>Bên Trong:</b> Các Bề Mặt Bên Trong	[X]	[ ]	[ ]	Tòa Nhà 600 ROTC: vải sơn lót sàn phải được sửa chữa ở khu vực văn phòng và ở lối vào trước cửa cửa vào chính-Hành Động/kế hoạch, địa điểm nộp yêu cầu công việc và M&O sẽ lên kế hoạch sửa chữa. Ban Quản Lý Tòa Nhà: trần nhà trong văn phòng APA có các lỗ chưa được che phủ-Hành Động/kế hoạch, địa điểm nộp yêu cầu công việc và M&O sẽ lên kế hoạch sửa chữa. Tòa Nhà Lưu Động C1: Tòa Nhà Lưu Động được chuyển đổi thành một rạp chiếu phim cách đây vài năm- Hành Động/kế hoạch, địa điểm giải quyết vấn đề về tận dụng không gian.
<b>Sự Sạch Sẻ:</b> Sự Sạch Sẻ Tổng Quát, Sự Quấy Phá Cửa Chuột Bọ/ Sâu Mọt	[X]	[ ]	[ ]	Tòa Nhà Lưu Động B1-B7 và Cảnh Quan/Công Trình Hạ Tầng Cảnh Quan: Bị mèo phá hoại ở phía trước tòa nhà lưu động và ngoài khu vực-Hành Động/kế hoạch-Học Khu có một công ty kiểm soát côn trùng thực hiện phun thuốc hàng năm. Chúng tôi cũng đang làm việc với cơ quan kiểm soát động vật nhằm giải quyết vấn đề bằng nhiều biện pháp. Tòa Nhà Khoa Học S: khu vực làm việc không sạch sẽ-Hành động/kế hoạch, địa điểm giải quyết.
<b>Điện:</b> Điện	[X]	[ ]	[ ]	Không có hạng mục nào được ghi chú
<b>Phòng Vệ Sinh/Vòi Nước Máy:</b> Phòng Vệ Sinh, Bồn Rửa/ Vòi Nước Máy	[X]	[ ]	[ ]	Ban Quản Lý Tòa Nhà: Nhà vệ sinh dành cho nhân viên nữ có sàn bị ố màu và nhà vệ sinh thường xuyên bị rò rỉ-Hành Động/kế hoạch, địa điểm nộp yêu cầu công việc và M&O sẽ lên kế hoạch sửa chữa.
<b>Sự an Toàn:</b> An Toàn Hỏa Hoạn, Vật Liệu Nguy Hiểm	[X]	[ ]	[ ]	Không có hạng mục nào được ghi chú
<b>Cấu Trúc:</b> Thiệt Hại về Cấu Trúc, Mái Nhà	[X]	[ ]	[ ]	Hệ Thống Chiếu Sáng Bên Ngoài: Đèn đã bị cắt bên ngoài tiền sảnh 200 và 300 và bị trộm đồng-Hành Động/kế hoạch, các Sửa Chữa đã được thực hiện.
<b>Bên Ngoài:</b> Sân Chơi/Sân Trường, Cửa Sổ/Cửa Ra Vào/Cổng/Hàng Rào	[X]	[ ]	[ ]	Tòa Nhà 600 ROTC: Khu vực sân trong ở phía trước JROTC bị ngập do các vấn đề về hệ thống thoát nước-Hành Động/kế hoạch, học khu hiện đang làm việc với các chuyên gia thiết kế để giải quyết vấn đề này. Cảnh Quan/Công Trình Hạ Tầng Cảnh Quan: Cây được nhổ rễ cho vào hộp đựng cây-Hành động/kế hoạch, địa điểm nộp yêu cầu công việc và M&O sẽ lên kế hoạch sửa chữa. Phía Đông Khu Liên Hợp Bóng Mềm: Nhiều ổ gà trong khu vực sân ngoài- Hành động/kế hoạch M&O đang làm việc với người xử lý để giải quyết

**Đánh Giá Cơ Sở Vật Chất Tổng Quát – Năm Gần Đây Nhất**

Đánh Giá Tổng Quát	Mẫu mực	Tốt	Được	Tồi
	[ ]	[X]	[ ]	[ ]

## B. Kết Quả Học Tập của Học Sinh

### Ưu Tiên của Tiểu Bang: Thành Tích Học Tập của Học Sinh

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Kết Quả Học Tập của Học Sinh (Ưu Tiên 4):

- Đánh giá trên toàn tiểu bang (tức là, Đánh Giá Thành Tích Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh tại California và chương trình kế tiếp là Chương Trình Thi và Báo Cáo theo Tiêu Chuẩn);
- Chỉ Số Thành Tích Học Tập; và
- Phần trăm học sinh đã hoàn tất thành công các khóa học đáp ứng các yêu cầu vào Trường Đại Học California (University of California) và Trường Đại Học Tiểu Bang California (California State University), hoặc các khoá kỹ thuật học nghề hoặc chương trình học tập.

### Đánh Giá Thành Tích Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh tại California/ Kết Quả Thi và Báo Cáo theo Tiêu Chuẩn cho Tất Cả Các Học Sinh ở Môn Khoa Học – So Sánh Ba Năm

Môn Học	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi (đáp ứng hoặc vượt qua các tiêu chuẩn của tiểu bang)								
	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
<b>Khoa Học (các lớp 5, 8 và 10)</b>	45	46	46	52	52	53	60	59	60

Ghi chú: Các bài đánh giá khoa học bao gồm Kỳ Thi Tiêu Chuẩn của California (CST), Thẩm Định Tu Chính của California (CMA), và Thẩm Định Kết Quả Hoạt Động Thay Thế Khác Của California (CAPA). Ghi chú: Không cho thấy điểm số khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

### Đánh Giá Thành Tích Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh tại California theo Nhóm Học Sinh ở Môn Khoa Học (Niên Khóa 2013–14)

Nhóm	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi
<b>Tất Cả Các Học Sinh tại LEA</b>	53
<b>Tất Cả Các Học Sinh ở Trường</b>	46
<b>Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi</b>	
<b>Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa</b>	
<b>Người Á Châu</b>	72
<b>Người Phi Luật Tân</b>	71
<b>Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh</b>	31
<b>Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương</b>	
<b>Người Da Trắng</b>	69
<b>Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Hơn</b>	
<b>Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn</b>	41
<b>Người Học Tiếng Anh</b>	5
<b>Học Sinh Khuyết Tật</b>	10
<b>Học Sinh Được Nhận Dịch Vụ Giáo Dục dành cho Di Dân</b>	

Ghi chú: Các bài đánh giá khoa học bao gồm CST, CMA, và CAPA ở các lớp 5, 8 và 10. Ghi chú: Không cho thấy điểm số khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

### Kết Quả Thi và Báo Cáo theo Tiêu Chuẩn cho Tất Cả Các Học Sinh – So Sánh Ba Năm

Môn Học	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi (đáp ứng hoặc vượt qua các tiêu chuẩn của tiểu bang)								
	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Văn Chương Anh Ngữ	38	42	45	49	50	52	54	56	55
Toán	20	21	22	30	29	28	49	50	50
Lịch Sử-Khoa Học Xã Hội	30	38	40	43	43	45	48	49	49

Ghi chú: Chương Trình STAR được thực hiện lần cuối vào năm học 2012-2013. Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

### Mức Xếp Hạng Chỉ Số Thành Tích Học Tập – So Sánh Ba Năm

Mức Xếp Hạng API	2010-11	2011-12	2012-13
Trên Toàn Tiểu Bang	3	3	3
Các Trường Tương Tự	1	3	4

Ghi chú: Trong năm 2014 và những năm tiếp theo, bảng xếp hạng trường học toàn tiểu bang và các trường tương tự sẽ không còn được đánh giá nữa.

### Sự Gia Tăng về Chỉ Số Thành Tích Học Tập Theo Nhóm Học Sinh – So Sánh Ba Năm

Nhóm	Thay Đổi API Thực Tế		
	2010-11	2011-12	2012-13
Tất Cả Các Học Sinh ở Trường	9	25	0
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi			
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản			
Người Á Châu	-8	32	-7
Người Phi Luật Tân			
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	22	21	-1
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái			
Người da trắng			
Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Hơn			
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn	-3	18	-2
Người Học Tiếng Anh	10	43	-44
Học Sinh Khuyết Tật	30	14	25

Ghi chú: "N/D" có nghĩa là không có dữ liệu có sẵn để cho CDE hoặc LEA báo cáo. "B" có nghĩa là nhà trường đã không có API Căn Bản hợp lệ và không có thông tin về Tăng Trưởng hoặc mục tiêu. "C" có nghĩa là nhà trường đã có những thay đổi đáng kể về nhân khẩu và không có thông tin về Tăng Trưởng hoặc mục tiêu.

### Chương Trình Học Kỹ Thuật Nghề Nghiệp (Niên Khóa 2013–14)

Trường trung học của chúng tôi cung cấp các khóa học để giúp học sinh chuẩn bị sẵn sàng cho thế giới công việc. Các khóa học giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp này (CTE, trước đây được gọi là giáo dục dạy nghề) dành cho tất cả học sinh. Đại diện chính của ủy ban tư vấn CTE của học khu là Richard Uribe, người sẽ làm việc với các đại diện của các ngành sau: Nghệ Thuật, Truyền Thông và Giải Trí, Xây Dựng và Công Trình, thương mại, kinh doanh và tài chính, giáo dục, phát triển trẻ em và dịch vụ gia đình, kỹ thuật và kiến trúc, khoa học sức khỏe và công nghệ y tế, nhà hàng-khách sạn, du lịch và giải trí, bán hàng tiếp thị và dịch vụ, dịch vụ công cộng và vận tải.

Các chương trình của Andrew P. Hill phù hợp với ngày giảng dạy, được tổ chức theo khóa học chính, khóa học tự chọn hoặc khóa học bổ sung được cung cấp sau giờ học cùng với trường cao đẳng cộng đồng ở địa phương. Nhiều khóa học trong số này được lồng ghép vào chương trình giảng dạy ở những học viện lớn hơn với các nhóm giáo viên thường xuyên gặp gỡ để xem xét sự tiến bộ của học sinh và hỗ trợ những học sinh đang gặp khó khăn cũng như đánh giá sự tiến bộ của học sinh trong suốt chương trình.

Các Khóa Học/Chương Trình bao gồm:

Công Nghệ Sinh Học:

Sinh Vật Học dành cho Công Nghệ Sinh Học

Công Nghệ Sinh Học

Hóa Lý/Công Nghệ Sinh Học

Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh:

Các Nghề Nghiệp liên quan đến Sức Khỏe

Các Yếu Tố của Điều Dưỡng

Nhân Viên Hiệu Thuốc

Thuật Ngữ Y Tế

Trợ Lý Điều Dưỡng được Chứng Nhận

Đa Phương Tiện:

Đa Phương Tiện 1

Video Kỹ Thuật Số & Đa Phương Tiện

Đa Phương Tiện 2

Khoa Học Người Tiêu Dùng và Gia Đình:

Dinh Dưỡng/sức khỏe/Thực Phẩm

Ẩm Thực Quốc Tế

Bên cạnh đó, học sinh có thể đăng ký tham gia các khóa học tại Trung Tâm Nghề Nghiệp Trung Tâm của Hạt (CCOC), nơi họ có thể ghi danh vào nhiều chương trình khác nhau, bao gồm nhưng không giới hạn ở Khoa Học Pháp Lý, Kỹ Thuật Thú Y và Sửa Chữa Thân Vỏ Ô Tô.

Kết quả có thể đánh giá của chúng tôi bao gồm điểm của học sinh, tỷ lệ được nhận vào trường cao đẳng đại học, điểm CST, tỷ lệ được giữ lại của học sinh, tỷ lệ tốt nghiệp và tính đủ điều kiện A-G (yêu cầu của các khóa dự bị đại học). Những kết quả này được đánh giá từng năm bởi các điều phối viên chương trình nhằm đánh giá tỷ lệ thành công của các chương trình.

#### Tham Gia Học Kỹ Thuật Nghề Nghiệp (Niên Khóa 2013–14)

Tiêu Chuẩn Đo Lường	Tham Gia Chương Trình CTE
Số học sinh tham gia CTE	125
Phần trăm học sinh hoàn tất chương trình CTE và có bằng tốt nghiệp trung học	73%
Phần trăm khóa học CTE được sắp xếp theo trình tự hoặc chuyển tiếp giữa trường học và các cơ sở giáo dục sau trung học cơ sở	10%

#### Các Khóa Học Chuẩn Bị Nhập Học Vào Trường Đại Học California (University of California) và/hoặc Trường Đại Học Tiểu Bang California (California State University)

Đo Lường Khóa Học UC/CSU	Phần trăm
Các Học Sinh Ghi Danh Vào Các Khóa Học Bắt Buộc để Nhập Học UC/CSU 2013-14	74.10
Các Học Sinh Tốt Nghiệp Đã Hoàn Thành Tất Cả Các Khóa Học Bắt Buộc để Nhập Học UC/CSU 2012–13	32.21

## Ưu Tiên của Tiểu Bang: Các Kết Quả Học Tập Khác của Học Sinh

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Các Kết Quả Học Tập Khác của Học Sinh (Ưu Tiên 8):

- Kết quả học tập của học sinh trong các môn Anh Ngữ, toán và thể dục.

### Kết Quả Thi Tốt Nghiệp Trung Học California dành cho Tất Cả Các Học Sinh Lớp Mười - So Sánh Ba Năm (nếu thích hợp)

Môn Học	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi								
	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
Văn Chương Anh ngữ	45	48	47	54	56	50	56	57	56
Toán	48	53	51	61	63	56	58	60	62

Ghi chú: Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

### Kết Quả Thi Tốt Nghiệp Trung Học Lớp Mười của Tiểu Bang California theo Nhóm Học Sinh(Niên Khóa 2013–14) (nếu thích hợp)

Nhóm	Văn Chương Anh Ngữ			Toán		
	Phần Trăm Kém	Phần Trăm Khá	Phần Trăm Giỏi	Phần Trăm Kém	Phần Trăm Khá	Phần Trăm Giỏi
Tất Cả Các Học Sinh tại LEA	45	23	32	38	33	30
Tất Cả Các Học Sinh ở Trường	53	21	25	49	28	24
Nam	56	21	23	48	27	26
Nữ	51	21	28	50	28	22
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi	79	14	7	64	29	7
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa						
Người Á Châu	27	16	57	13	31	55
Người Phi Luật Tân	29	50	21	43	43	14
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	66	22	12	64	25	11
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương						
Người Da Trắng	41	29	29	47	27	27
Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Tộc Hơn						
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn	60	20	21	53	27	20
Người Học Tiếng Anh	97	2	1	86	12	2
Học Sinh Khuyết Tật	94	3	3	90	5	5
Học Sinh Được Nhận Dịch Vụ Giáo Dục dành cho Di Dân						

Ghi chú: Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

### Kết Quả Kỳ Thi Thể Dục California (Niên Khóa 2013–14)

Cấp Lớp	Phần Trăm Học Sinh Đạt Chuẩn Sức Khỏe		
	Bốn Trên Sáu Tiêu	Năm Trên Sáu Tiêu	Sáu Trên Sáu Tiêu
9	11.4	27.7	46.3

Ghi chú: Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

## C. Tham Gia

### Ưu Tiên của Tiểu Bang: Sự Tham Gia của Phụ Huynh

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Sự Tham Gia của Phụ Huynh (Ưu Tiên 3):

- Các nỗ lực của khu học chánh nhằm tìm kiếm ý kiến đóng góp từ phía phụ huynh trong việc đưa ra quyết định cho khu học chánh và mỗi địa điểm trường.

#### Cơ Hội Tham Gia cho Phụ Huynh – Năm Gần Đây Nhất

---

Andrew P. Hill cam kết để phụ huynh tham gia vào quy trình ra quyết định của nhà trường. Hội Đồng Nhà Trường Andrew Hill là cơ quan quản trị chính trong khuôn viên trường. Ủy ban bao gồm phụ huynh, thành viên cộng đồng, học sinh, quản trị, nhân viên được chứng nhận và các nhân viên được phân loại. Cơ quan này có trách nhiệm phân bổ các nguồn ngân sách có mục đích cụ thể tại nhà trường theo đúng các mục tiêu của nhà trường được xác định trong Kế Hoạch Riêng của Từng Trường. Chức năng chính của Hội Đồng là hỗ trợ các học sinh thiết thòi về mặt kinh tế-xã hội, học sinh có nhu cầu đặc biệt và những Người Học Tiếng Anh trong trường. Quý vị có thể liên lạc với người liên lạc của nhóm này là Hiệu Trưởng nhà trường theo số (408) 347-4110. Ủy Ban Tư Vấn dành cho Người Học Tiếng Anh (ELAC) là một cơ quan quản trị khác bao gồm các phụ huynh và học sinh được bầu chọn để hỗ trợ những Người Học Tiếng Anh tại trường. Người liên lạc của tổ chức này là Phó Hiệu Trưởng nhà trường, APED Gilbert Rodriguez, theo số (408)347-4130.

Ngoài ra, quý vị có thể liên lạc với Chuyên Gia phụ trách sự Tham Gia của Cộng Đồng và Phụ Huynh là cô Erika Velasquez tại Trung Tâm Trước Đại Học theo số (408)347-4294. Cô Velasquez điều phối các phụ huynh để chủ động tham gia với tư cách là các bên liên quan trong môi trường nhà trường. Các Hội Thảo về Khả Năng Lãnh Đạo của Phụ Huynh và sự tham gia chủ động của Phụ Huynh sẵn có để xây dựng năng lực lãnh đạo của phụ huynh thay mặt cho các học sinh trong trường. Mục tiêu chung của chúng tôi là chuẩn bị cho TẤT CẢ các em học sinh sẵn sàng cho bậc cao đẳng đại học và nghề nghiệp.

## Cơ Hội Tham Gia cho Phụ Huynh – Năm Gần Đây Nhất

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Sự Tham Gia của Học Sinh (Ưu Tiên 5):

- Tỷ lệ bỏ học trung học; và
- Tỷ Lệ tốt nghiệp trung học.

### Tỷ lệ Bỏ học và Tỷ lệ Tốt Nghiệp (Tỷ Lệ Đoàn Hệ Bốn Năm)

Chỉ Số	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Tỷ Lệ Bỏ Học	16.7	17.3	17.9	17.4	14.8	13.5	14.7	13.1	11.4
Tỷ Lệ Tốt Nghiệp	73.40	78.31	77.85	77.13	80.11	81.95	77.14	78.87	80.44

### Hoàn Thành Các Yêu Cầu Tốt Nghiệp Trung Học– Khóa Tốt Nghiệp 2013

Nhóm	Khóa Tốt Nghiệp 2013		
	Trường	Khu Học Chánh	Tiểu Bang
Tất Cả Học Sinh	76.24	82.21	84.56
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi	60.00	79.72	75.90
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa	0.00	62.96	77.82
Người Á Châu	89.70	92.55	92.94
Người Phi Luật Tân	90.00	90.53	92.20
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	69.01	73.24	80.83
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương	33.33	86.67	84.06
Người Da Trắng	64.71	88.08	90.15
Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Hơn	100.00	88.46	89.03
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn	72.86	75.66	82.58
Người Học Tiếng Anh	50.47	55.53	53.68
Học Sinh Khuyết Tật	51.61	59.46	60.31

## Ưu Tiên của Tiểu Bang: Không Khí Nhà Trường

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Không Khí Nhà Trường (Ưu Tiên 6):

- Tỷ lệ học sinh bị đình chỉ học tập;
- Tỷ lệ học sinh bị đuổi học; và
- Các đo lường khác của địa phương về cảm giác an toàn.

### Đình Chỉ Học Tập và Đuổi Học

Tỷ lệ*	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
Đình Chỉ Học Tập	9.0	6.7	6.2	5.4	4.2	4.5	5.7	5.1	4.4
Đuổi Học	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1

## Kế Hoạch An Toàn Trường Học – Năm Gần Đây Nhất

Trường Trung Học Andrew Hill đã cùng với nhóm An Toàn của Andrew Hill xem xét lần cuối Chương Trình An Toàn Học Đường Ủy Ban Nhóm An Toàn đã nộp Chương Trình An Toàn Học Đường năm học 2013-2014 cho Hội Đồng Nhà Trường để xem xét và nộp cho Hội Đồng Quản Trị của Học Khu Trung Học East Side Union để phê duyệt.

Andrew Hill có chương trình an toàn rất chi tiết và toàn diện, phác thảo các dự thảo, hệ thống và quy trình trong bất kỳ/tất cả các trường hợp khẩn cấp. Chương trình này cũng nêu các mục tiêu hàng năm về an toàn được học sinh, nhân viên và phụ huynh quyết định. Mục tiêu của Chương Trình An Toàn Học Đường năm học 2013-2014 là:

- 1) Giảm 20% số lượng giấy giới thiệu báo cáo các vụ việc liên quan đến hiện tượng Ngang Ngạnh, Không Vâng Lời, Quấy Rối và Hăm Dọa.
- 2) Giảm 30% số lượng giấy giới thiệu báo cáo hiện tượng Trốn Học và Chậm Trễ.
- 3) Giảm 20% số lượng các vụ việc báo cáo về hiện tượng Vi Phạm quy định về đồng phục.

Chương Trình An Toàn và các quy trình huấn luyện được xem xét trong suốt cả năm với tất cả các nhân viên. Khi cần, cảnh báo an toàn sẽ được chia sẻ với tất cả nhân viên trong suốt năm học. Ngoài ra, tất cả các cuộc huấn luyện cần thiết đều được lên lịch và hoàn tất và kết quả được thông báo cho tất cả các nhân viên

Chương Trình An Toàn Học Đường năm học 2013-2014 của Trường Trung Học Andrew Hill có quy trình toàn diện, có thể thực thi và liên tục: Quy trình dành cho chính sách Hành Vi, Quy Tắc và quy định, Dự Thảo dành cho các buổi huấn luyện về an toàn/trường hợp khẩn cấp, chính sách về việc Đi Học Muộn, chính sách Chuyên Cần, quy trình Giới Thiệu cũng phù hợp với các quy trình trong Chính Sách của Học Khu Trung Học East Side Union. Ngoài ra, Trường Trung Học Andrew Hill đã thực hiện Chính Sách Quy Định Đồng Phục tại cơ sở trong suốt mười năm qua.

Nhóm An Toàn của Andrew P. Hill thường xuyên tham gia vào Biệt Đội chống Băng Nhóm của Thị Trưởng SJC và các Cuộc Họp An Toàn Khu 8 cũng như các cơ quan cộng đồng và các trường trung học chuyển tiếp học sinh ở địa phương.

Các nguồn lực Đa Dịch Vụ cho Học Sinh sẵn có tại cơ sở hợp tác với các tổ chức tại cộng đồng địa phương. Các nguồn lực này thay đổi theo nhu cầu của học sinh chúng tôi. Andrew Hill cam kết phục vụ toàn thể học sinh.

## D. Các Thông Tin Khác của SARC

Thông tin trong mục này phải có trong SARC nhưng không được bao gồm trong các ưu tiên của tiểu bang đối với LCFF.

### Tiến Bộ Hàng Năm Đạt Yêu Cầu Tổng Quát và theo Chỉ Tiêu (Niên Khóa 2013–14)

Chỉ Tiêu AYP	Trường	Khu Học Chánh
Đạt AYP Tổng Quát	No	No
Đạt Tỷ Lệ Tham Gia – Văn Chương Anh Ngữ	Yes	No
Đạt Tỷ Lệ Tham Gia - Toán	Yes	Yes
Đạt Mức Phần Trăm Khá – Văn Chương Anh Ngữ	No	No
Đạt Mức Phần Trăm Khá - Toán	No	No
Đạt Tỷ Lệ Tốt Nghiệp	Yes	Yes

### Chương Trình Can Thiệp của Liên Bang (Niên Khóa 2014–15)

Chỉ Số	Trường	Khu Học Chánh
Tình Trạng Cải Tiến Chương Trình	In PI	In PI
Năm Đầu Tiên Cải Tiến Chương Trình	2007-2008	2004-2005
Năm Tham Gia Cải Tiến Chương Trình*	Year 5	Year 3
Số Trường Hiện Đang Tham Gia Cải Tiến Chương Trình	---	16
Phần Trăm Trường Hiện Đang Tham Gia Cải Tiến Chương Trình	---	84.2

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

\* DW miễn trừ xác định chỉ ra rằng tình trạng PI của trường được chuyển sang từ năm trước đó theo sự linh hoạt được cho phép thông qua quy trình miễn trừ của liên bang..

**Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp và Phân Bố Số Học Sinh Trong Lớp (Trung Học Cơ Sở)**

Môn Học	2011-12			2012-13			2013-14					
	Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	Số Lớp*			Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	Số Lớp*			Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	Số Lớp*		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Anh Ngữ	28.4	12	37	28	27	19	41	25	28	18	44	24
Toán	27.1	18	28	30	28	16	28	36	27	23	29	30
Khoa Học	31.3	5	20	33	28	15	22	32	31	7	19	38
Khoa Học Xã Hội	28.9	8	18	26	27	18	24	34	28	16	24	31

\* Số lớp cho biết có bao nhiêu lớp học trong mỗi hạng mục sĩ số (mức giới hạn về tổng số học sinh trong mỗi lớp học). Ở cấp trung học cơ sở, chi tiết này được báo cáo theo môn học thay vì theo cấp lớp.

**Các Cố Vấn Học Tập và Các Nhân Viên Trợ Giúp Khác (Niên Khóa 2013–14)**

Chức Danh	Số FTE* Được Phân về Trường	Số Học Sinh Trung Bình Trên mỗi Cố Vấn Học Tập
Cố Vấn Học Tập	4	500
Cố Vấn (Phát Triển Giao Tiếp/Hành Vi hoặc Nghề Nghiệp)	0	---
Giáo Viên Truyền Thông Thư Viện (nhân viên thư viện)	.25	---
Nhân Viên Dịch Vụ Truyền Thông Thư Viện (bán chuyên)	0	---
Nhà Tâm Lý Học	1	---
Nhân Viên Xã Hội	0	---
Y Tá	.5	---
Chuyên Gia về Phát Âm/Ngôn Ngữ/Thính Giác	.5	---
Chuyên Gia Nguồn Thông Tin (không giảng dạy)	0	---
Nhân Viên Khác	0	---

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

\* Một đơn vị Tương Đương Toàn Thời Gian FTE tương đương với một nhân viên làm việc toàn thời gian; một FTE cũng có thể là hai nhân viên, trong đó mỗi người đảm trách công việc bằng 50 phần trăm công việc toàn thời gian.

**Chi Phí cho Mỗi Học Sinh và Mức Lương của Giáo Viên Trường (Năm Tài Khóa 2012–13)**

Cấp	Chi Phí Trên Mỗi Học Sinh			Mức Lương Trung Bình của Giáo Viên
	Tổng Chi Phí Trên Mỗi Học Sinh	Phụ Trội/Giới Hạn	Cơ Bản/Không Giới Hạn	
Trường	\$6,658	\$1,333	\$5,324	\$75,002
Khu Học Chánh	---	---	\$5,722	\$76,437
Mức Chênh Lệch Tính Theo Phần Trăm – Trường và Khu Học Chánh	---	---	-7.0	-3.5
Tiểu Bang	---	---	\$4,690	\$72,276
Mức Chênh Lệch Tính Theo Phần Trăm – Trường và Tiểu Bang	---	---	-3.8	4.8

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

## Các Dạng Dịch Vụ Được Tài Trợ (Năm Tài Khóa 2013–14)

### Trung Tâm Falcon Wings

Trung tâm của các nguồn lực và chương trình Dịch Vụ Học Sinh của chúng tôi. Toàn thể học sinh được chào đón và có thể tự giới thiệu hoặc được nhân viên giới thiệu đến các dịch vụ. Dịch vụ bao gồm những buổi họp theo nhóm hoặc cá nhân được các nhân viên xã hội thực tập hoặc tổ chức tại cộng đồng của chúng tôi hỗ trợ.

### Hỗ Trợ Lớp Học của Người Học Tiếng Anh

Andrew Hill có hai giáo viên nói hai thứ tiếng để hỗ trợ Người Học Tiếng Anh trong các lớp học dạy các môn học cốt lõi. Các trợ lý giáo viên hỗ trợ các học sinh nói Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt trong các lớp học chính bằng cách giúp đỡ giáo viên của các môn học này.

### Lý Thuyết Kiến Thức

Khóa học Tú Tài Quốc Tế (IB) dành cho học sinh lớp 11 đã được ghi danh vào chương trình cấp bằng hoặc chứng chỉ IB. Khóa học này là một yêu cầu của IB giúp khuyến khích tư duy phản biện và giải quyết vấn đề.

### Luyện Thi Toán Học CAHSEE

Học sinh sử dụng chương trình tương tác dựa trên web để luyện thi phần Toán Học trong Kỳ Thi Tốt Nghiệp Trung Học của California. Chương trình ngoài giờ học nhắm đến học sinh lớp 11 và 12 cần thêm hỗ trợ.

### Chuỗi Phát Triển Chuyên Môn Falcon

Hỗ trợ các giáo viên của Andrew Hill thực hiện có hiệu quả các chiến lược giảng dạy dựa trên nghiên cứu trong lớp học của họ. Các giáo viên có cơ hội cộng tác với nhau để làm cho các thực hành phù hợp.

### Chuỗi Giáo Viên Mới Falcon

Một phần của chương trình Phát Triển Chuyên Môn của Andrew Hill hỗ trợ việc giảng dạy của giáo viên. Chuỗi này cung cấp hỗ trợ cho các giáo viên mới tại khu trường sở Andrew Hill. Thực hành giảng dạy trong chuỗi này tập trung vào các Tiêu Chuẩn về Chuyên Môn Giảng Dạy của California đối với Quản Lý Lớp Học và Tạo Môi Trường Lớp Học Hiệu Quả.

## Lương Giáo Viên và Lương Nhân Viên Hành Chánh (Năm Tài Khóa 2012–13)

Hạng Mục	Số Tiền của Khu Học Chánh	Mức Trung Bình của Tiểu Bang Dành cho Các Khu Học Chánh Trong Cùng Một Hạng Mục
Lương Khởi Điểm của Giáo Viên	\$47,104	\$42,957
Mức Lương Trung Bình của Giáo Viên	\$74,444	\$69,613
Mức Lương Cao Nhất của Giáo Viên	\$95,445	\$89,407
Mức Lương Trung Bình của Hiệu Trưởng (Tiểu Học)	\$0	
Mức Lương Trung Bình của Hiệu Trưởng (Trung Học Cơ Sở)	\$0	\$120,526
Mức Lương Trung Bình của Hiệu Trưởng (Trung Học)	\$128,614	\$129,506
Mức Lương của Giám Đốc Học Khu	\$235,000	\$207,044
Phần Trăm Ngân Sách dành để Trả Lương Giáo Viên	39	37
Phần Trăm Ngân Sách dành để Trả Lương cho Nhân Viên Hành Chánh	4	5

Để có thông tin chi tiết về mức lương, xem trang Web về Lương Bổng & Quyền Lợi Được Xác Nhận của CDE tại <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>

**Các Khóa Học Nâng Cao (Niên Khóa 2013–14)**

Môn Học	Số Khóa Học AP Được Cung Cấp*	Phần Trăm Học Sinh Tham Gia Các Khóa Học AP
Tin Học		---
Anh Ngữ		---
Mỹ Thuật và Nghệ Thuật Trình Diễn		---
Ngoại Ngữ	4	---
Toán	5	---
Khoa Học		---
Khoa Học Xã Hội	1	---
<b>Tất cả các khóa học</b>	<b>10</b>	<b>0.6</b>

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

\* Trường hợp có học sinh đăng ký học.

**Phát Triển Nghiệp Vụ – Ba Năm Gần Đây Nhất**

Các cơ hội phát triển chuyên môn dành cho nhân viên rất đa dạng và có liên kết rõ ràng và thống nhất với các tiêu chuẩn của tiểu bang, các mục tiêu của học khu, các giá trị cốt lõi của nhà trường và diễn ra trong suốt năm học và kỳ nghỉ hè. Trường của chúng tôi có một chương trình mạch lạc và toàn diện để phát triển chuyên môn; đây là chương trình dựa trên dữ liệu và trực tiếp gắn liền với công tác dạy và học. Giáo viên và nhân viên không những tham gia vào các cơ hội phát triển chuyên môn trong trường mà còn tận dụng nhiều cơ hội phát triển chuyên môn ở Học Khu. Ngoài ra, nhiều giáo viên còn tham gia các lớp học phát triển chuyên môn ở các trường cao đẳng và đại học ở địa phương và tham gia các buổi hội thảo của Văn Phòng Giáo Dục của Hạt Santa Clara. Các cuộc họp định hướng cho BTSA và giáo viên mới hỗ trợ cho các giảng viên mới. Nhà trường đã xây dựng và triển khai thành công mô hình cộng tác dành cho hoạt động phát triển chuyên môn. Các buổi họp trong toàn trường và trong phạm vi khoa thường xuyên được tổ chức để giáo viên có thể tiếp tục phát triển chuyên môn để hỗ trợ các nỗ lực của toàn trường nhằm làm cho chương trình giảng dạy phù hợp với các tiêu chuẩn nghiêm ngặt về nội dung của tiểu bang cũng như hỗ trợ giảng dạy về khả năng đọc viết và phân biệt nhằm đảm bảo thành tích của tất cả học sinh.

Để đảm bảo chu kỳ cải tiến liên tục, hoạt động phát triển chuyên môn được cá nhân hóa nhằm giải quyết nhu cầu của tất cả các giáo viên bộ môn, nhân viên và quản trị viên. Các hoạt động phát triển chuyên môn dành cho giáo viên không chỉ phản ánh phương pháp thực hành tốt nhất mà còn tuân thủ Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang. Các giáo viên và nhân viên tham gia vào hoạt động phát triển chuyên môn phù hợp với lĩnh vực cá nhân và chương trình của học khu ở nhiều cấp độ. Ở cấp trường, hoạt động phát triển chuyên môn được cơ cấu hàng tuần để tập trung vào các mục tiêu trong toàn trường, các nhóm giảng dạy liên ngành cho những người học chuyên môn và các nhóm người học chuyên môn thuộc các phòng ban. Hình thức nhóm của chúng ta dựa trên cơ sở diễn đàn Ứng Phó của Cộng Đồng nơi các giáo viên suy xét về nhu cầu của cộng đồng trường chúng ta trong bối cảnh từng lớp học. Hai tuần trong thời gian cộng tác sẽ được dành riêng cho chu kỳ hướng dẫn về phản hồi của nhóm PLC của chúng ta như được nêu dưới dạng Mạng Lưới Ưu Tú về Giảng Dạy (TEN) để thảo luận việc học tập của học sinh và thực hành của giáo viên.